

CHAPTER III

RESEARCH METHODOLOGY

A. Method of Research

This study is to analysis The surah ar rahman by Abdullah Yusuf Ali's translation. It means that this study used qualitative method. Descriptive research is applied to solve the problem by collecting, classifying, analyzing, and describing a certain situation objectively Ali in Muthohhar¹. It is qualitative research because the writer analyzed the data in the form of word. The writer used descriptive method because he analyzed the data and then described the finding to answer the research question.

According to Robert Bogdan and Biklen, the procedure of analytic induction is employed when some specific problem, question, or issue becomes the focus of research. Data are collected and analyzed to develop a descriptive model that encompasses all cases of the phenomena.²

Furthermore, the researcher used content analysis as the type of qualitative research. Based on the definition of qualitative research, the researcher would apply this research design to know A semantic analysis on the translation of surah Ar-Rahman.

¹ Munthohar Ahmad, *Pengantar Metode Penelitian* (Yogyakarta: Laksbang, 2012).

² Robert C Bogdan and Sari Knopp Biklen, *Qualitative Research for Education An Intriduction to Theory and Methods* (USA: Pearson, 2007).

B. Unit Analysis

Data are the materials which are used by researcher. Sukardi in mouthuar say proposes that the data can be get from some lerary, such as: journal, research document, abstract, source, book and magazine. The data of this study is in the semantic anylis on the english translation of surah Ar Rahman by A. Yusuf ali.

Arikanto states that the source of data refers to the subject from which the data are obtained. The data source of this study is english translation of Qur'an surah Ar rahman.

C. Instrument Analysis

In qualitative research the researcher is the main instrument in collecting the required data by applying theories, interpreting the data based on the general meaning with semantically, interpreting the data based on translation of surah Ar Rahman by Abdullah Yusuf Ali.

D. Technique for Collecting the Data

In collecting data, the writer takes these following steps:

1. Finding the printed version of English translation of Qur'an in the Bookstore.
2. Reading the English Translation of Qur'an surah Ar - Rahman.
3. Signing the literal meaning, deixis and dynamic equivalence there.

E. Technique of Analyzing the Data

1. Collecting all of the directive in surah Ar rahman
2. Identifying the lexical meaning, deixis and dynamic equivalence in the Al Qur'an Surah Ar Rahman by A.yusuf Ali's translation.
3. Classifying the kind of lexical, deixis and dynamic equivalence found of Al Qur'an Surah Ar Rahman by A.yusuf Ali's translation.
4. Explaining the literal meaning, deixis and dynamic equivalence based on Ar Rahman by Abdullah Yusuf ali's translation.